

כתב מוחמד הסן הוסני

צייר עלי מאפאקהרי



Shabaviz Publishing Co.
Teheran



**בשמיים חי פעם פיל קטן,
ויום אחד הוא ירד לארץ יחד עם טיפות הגשם.**



תחילה הוא פגש בנמלה ששתתה מיץ.
"את כל כך קטנה" אמר הפיל הקטן.
"אבל אני חזקה מאוד" ענתה הנמלה.
הפיל הקטן לא האמין לה.



הנמלה התרגזה. היא לקחה
גרעין גדול מאוד והחזיקה אותו
מעל ראשה. הפיל הקטן
התבייש ושאל "איך קורה שאת
כה חזקה?"
הנמלה החזיקה את ראשה
גבוה ואמרה "אנו הנמלים
חזקות כי אנו אוספות מזון
במשך כל היום, ומביאות אותו
בעצמנו לקנים שלנו."



הפיל הקטן לא רצה לעבוד. הוא הפך לקופת
חיסכון והתיישב בפינה כדי שישימו בו כסף.
הוא חיכה זמן רב אבל איש לא נתן לא דבר.
ואז עבר לידו פיל מלובש בהידור, ראה את
הפיל הקטן ושאל "פיל קטן מדוע אתה יושב
כאן?"

הפיל הקטן ענה "אני רוצה לאסוף כסף כדי
לקנות לי אוכל, לאכול הרבה ולהיות חזק כמו
נמלה."

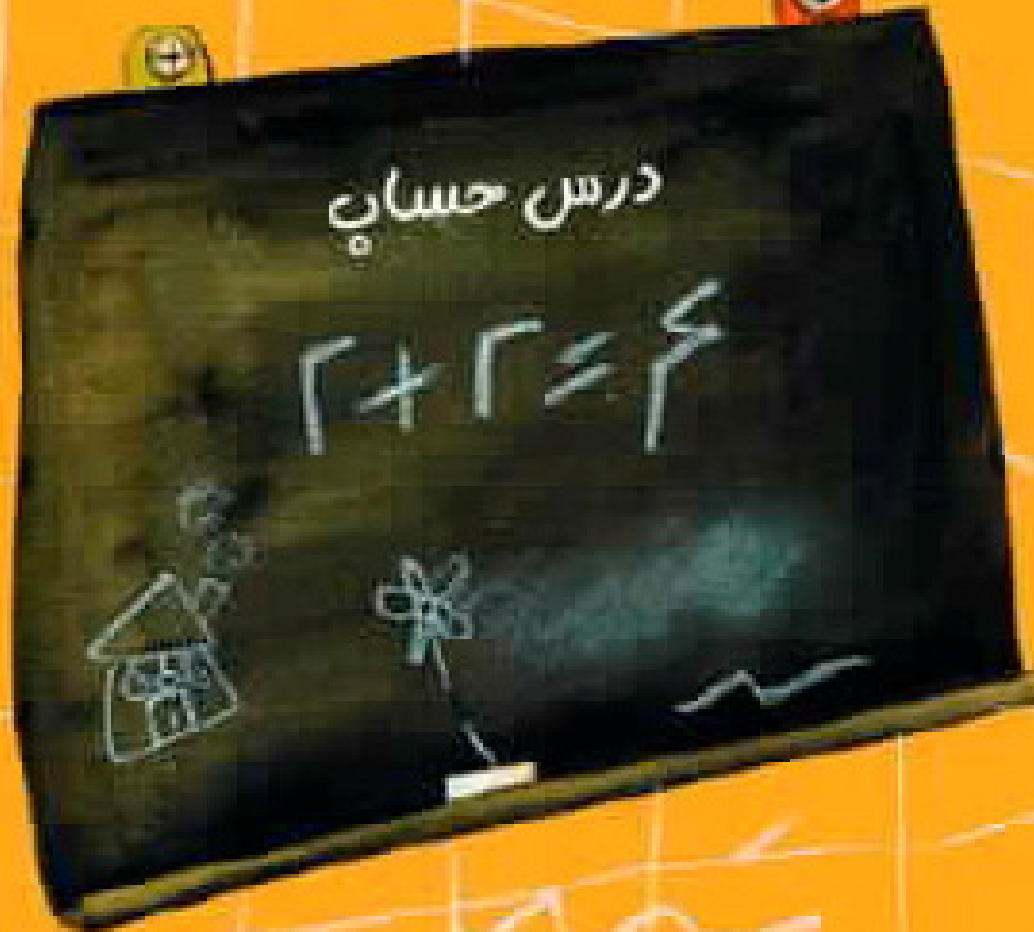


הפיל הגדול שאל "כמה מטבעות דרושות לך?
אחת? שתיים?" הפיל הקטן התבייש, כי לא ידע
לספור.

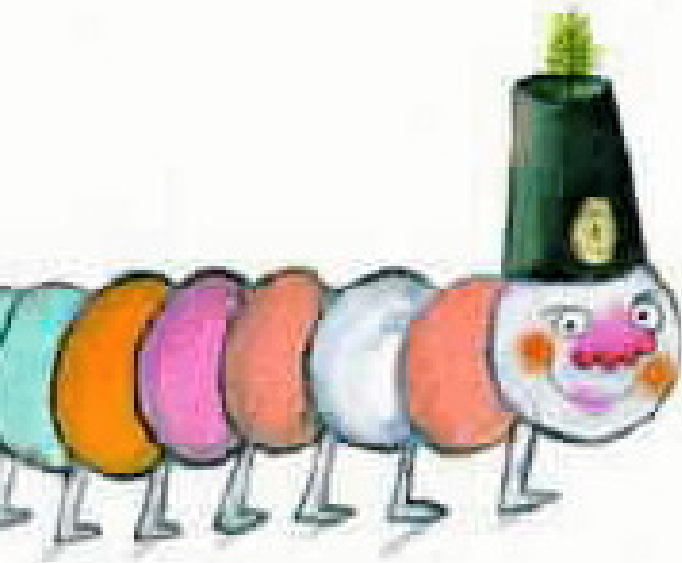


הפיל הגדול היה מורה. הוא לקח את
הפיל הקטן לבית הספר כדי ללמד
אותו לעבוד ולהרוויח כסף למחיה.
הפיל הקטן למד הרבה בבית הספר.
אפילו למד ששתיים ועוד שתיים זה
ארבע.

והכל התנהל יפה עד לנשף הסיום.
הפיל הקטן רצה להתלבש יפה בנשף.



בבוקר הוא הלך לחיפושית הסנדלרית. החיפושית
מדדה את הרגליים שלו.
אבל אז הגיע מרבה-רגליים שהזמין שם הנעליים.
החיפושית אמרה "עשיתי לך נעליים אבל אינני
יודעת האם מספיק. אולי מישהו יספור אותן."
הפיל הקטן אמר "אספור את הנעליים." והתחיל
לספור.





בחנות הסנדלרית היו נעליים רבות. הפיל הקטן ספר
"אחת, שתיים, שלוש.." והמשיך לספור אותן עד
הערב. התברר שאין מספיק נעליים למרבה-רגליים
והחיפושית הייתה צריכה לעשות נעליים נוספות.
הפיל הקטן אמר "יש לו יותר רגליים מאשר לי. אני
מוותר. תעשי לו נעליים חסרות" ועזב את החנות.



הפיל הקטן הלך לחייט כדי לקנות לו
חליפה לנשף. אך לא מצא שום דבר
שיתאים לו.
בסוף החליט ללכת לנשף בלי נעליים
ובלי חליפה.





בנשף הפיל הקטן קיבל
תפקיד. הוא היה צריך להגיש
סוכר לתה של האורחים. הלך
וחיפש תינוק, הצחיק אותו,
אסף את הצחוקים המתוקים
של התינוק והביא לנשף בית
הספר.



מנהל בית הספר העריך מאוד את עזרתו של
הפיל הקטן ונתן לו כובע יפה במתנה. הפיל
הקטן חבש את הכובע והתהלך בו בנשף.





תפוז ופרוק



כולם נהנו בנשף כששתו תה
ממותק בקוביות צחוק של התינוק.

בחזרה מהנשף הפיל הקטן נקלע לברד. הוא עבר ליד בריכת דגים
ודג אחד הוציא את ראשו מהמים ושאל "הי ידידי, האם אתה יודע
לתופף? הברד לא מתופף יפה. שמע איך הוא דופק סתם במים."
הפיל הקטן שם את אוזניו לבריכה והקשיב לרעש של הברד. אחר
כך לקח תוף ונגן עליו "אחת.. שתיים.. שלוש..
הדג רקד בבריכה לצלילי הנגינה.

طبل





כשברד נפסק הפיל הקטן נפרד מהדג
והלך עד שפגש באיש השלג. איש השלג
ביקש עזרה. "מה אוכל לעשות למענך?"
שאל הפיל הקטן.
איש השלג נאנח ואמר "גנבו את האף
שלי, אבל אינני יודע מי עשה זאת. אולי
תוכל למצוא אותו?"

הפיל הקטן הלך לפי עקבות
שראה בשלג. העקבות הובילו
לתל שעליו יושבה ארנבת עם גזר
בפיה. הפיל הקטן לקח מהארנבת
את הגזר, ושם אותו לאיש השלג
במקום אף.





הפיל הקטן התעייף מאוד
מכל מה שעשה על הארץ.
הוא התיישב בפינה ונרדם.
כך ישן הרבה ימים ולילות
והרוח כיסתה אותו בעלים
שהורידה מהעצים.



הפיל הקטן ישן חזק תחת העלים. ויום
אחד הרוח הרימה את העלים עד
השמיים. כל העלים הגדולים והקטנים
עלו למעלה, ואתם עלה לשמיים גם
הפיל הקטן כמו עלה גדול מאוד.